



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 January 2003

Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 102 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Третьего комитета (A/57/549)]

57/178. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 56/229 от 24 декабря 2001 года и свои предыдущие резолюции о ликвидации дискриминации в отношении женщин,

принимая во внимание, что одной из целей Организации Объединенных Наций, как указывается в статьях 1 и 55 Устава, является содействие всеобщему уважению прав человека и основных свобод для всех, без какого-либо различия, в том числе по признаку пола,

подтверждая, что женщины и мужчины должны на равных началах участвовать в социальном, экономическом и политическом развитии, вносить вклад в это развитие и пользоваться улучшенными условиями жизни,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий, которые были приняты 25 июня 1993 года Всемирной конференцией по правам человека¹ и в которых Конференция подтвердила, что права женщин и девочек являются неотъемлемой, составной и неделимой частью всеобщих прав человека,

признавая необходимость всеобъемлющего и комплексного подхода к поощрению и защите прав женщин, который включает учет прав женщин в основной деятельности всей системы Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая обязательства, взятые в политической декларации² и итоговом документе³ специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», в частности пунктах 68 *c* и *d*, касающихся Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁴ и Факультативного протокола к ней⁵,

¹ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

² Резолюция S-23/2, приложение.

³ Резолюция S-23/3, приложение.

⁴ Резолюция 34/180, приложение.

⁵ Резолюция 54/4, приложение.

напоминая, что в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁶ главы государств и правительств заявили о своей решимости осуществлять Конвенцию,

признавая, что осуществление женщинами на равных началах всех прав человека будет способствовать реализации прав ребенка, принимая во внимание особые потребности девочек, и констатируя, что осуществление Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин способствует осуществлению Конвенции о правах ребенка⁷ и Факультативных протоколов к ней⁸ и наоборот,

приветствуя прогресс, достигнутый в осуществлении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, но выражая озабоченность по поводу остающихся проблем,

приветствуя также рост числа государств-участников Конвенции, которое достигло сейчас 170,

приветствуя далее вступление в силу 22 декабря 2000 года Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

принимая во внимание рекомендацию Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о том, чтобы в соответствии с пунктом 323 Пекинской платформы действий⁹ в национальные доклады включалась информация об осуществлении Платформы,

рассмотрев доклад Комитета о работе его двадцать шестой и двадцать седьмой сессий¹⁰,

выражая озабоченность по поводу большого числа докладов, в частности первоначальных, которые были просрочены и остаются просроченными, что препятствует полному осуществлению Конвенции,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря¹¹ о состоянии Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁴;

2. *выражает разочарование* по поводу того, что всеобщей ратификации Конвенции к 2000 году достичь не удалось, и настоятельно призывает все государства, которые еще не ратифицировали Конвенцию или не присоединились к ней, сделать это;

3. *особо отмечает* важное значение полного соблюдения государствами-участниками своих обязательств по Конвенции и Факультативному протоколу к ней⁵;

⁶ См. резолюцию 55/2.

⁷ Резолюция 44/25, приложение.

⁸ Резолюция 54/263, приложения I и II.

⁹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.

¹⁰ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 38 (A/57/38)*.

¹¹ A/57/406 и Corr.1.

4. *приветствует* быстрый рост числа государств-участников Факультативного протокола, которое достигло сейчас 49, и настоятельно призывает государства-участники Конвенции рассмотреть возможность подписания и ратификации Факультативного протокола или присоединения к нему;

5. *приветствует также* проведение и успешное завершение первого неофициального совещания государств-участников, состоявшегося в Нью-Йорке 17 июня 2002 года;

6. *приветствует далее* тот факт, что Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин утвердил правила, регулирующие его работу в рамках Факультативного протокола, включив их в свои пересмотренные правила процедуры¹²;

7. *отмечает*, что некоторые государства-участники изменили свои оговорки, выражает удовлетворение по поводу того, что некоторые оговорки сняты, и настоятельно призывает государства-участники ограничивать сферу действия любых оговорок к Конвенции, которые они делают, формулировать любые такие оговорки как можно точнее и уже, обеспечивать, чтобы ни одна из оговорок не была несовместима с объектом и целью Конвенции, регулярно рассматривать свои оговорки на предмет их снятия и снимать оговорки, которые несовместимы с объектом и целью Конвенции;

8. *приветствует* утверждение Комитетом пересмотренных руководящих принципов составления докладов¹³ государств-участников, в частности в том, что касается объема таких докладов и упорядочения их структуры и содержания;

9. *напоминает* о большом числе просроченных докладов, в частности первоначальных, и настоятельно призывает государства-участники Конвенции прилагать все возможные усилия к тому, чтобы своевременно представлять свои доклады об осуществлении Конвенции, в соответствии с ее статьей 18;

10. *рекомендует*, по их просьбе, Секретариату и впредь оказывать государствам-участникам техническую помощь в подготовке докладов, в частности первоначальных, и предлагает правительствам вносить свой вклад в эти усилия;

11. *предлагает* государствам-участникам пользоваться технической помощью, оказываемой Секретариатом в плане содействия подготовке докладов, в частности первоначальных;

12. *выражает удовлетворение* по поводу того, что на своей внеочередной сессии, состоявшейся 5-23 августа 2002 года, Комитету удалось рассмотреть большое число докладов, ожидавших рассмотрения им;

13. *высоко оценивает* вклад Комитета в дело эффективного осуществления Конвенции;

14. *настоятельно призывает* государства-участники Конвенции принять надлежащие меры к тому, чтобы поправка к пункту 1 статьи 20

¹² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 38 (A/56/38), приложение I.*

¹³ *Там же, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 38 (A/57/38), приложение.*

Конвенции была как можно скорее принята большинством в две трети государств-участников, с тем чтобы эта поправка могла вступить в силу;

15. *выражает признательность* за усилия, приложенные Комитетом для повышения эффективности методов его работы, и за проведение в Лунде, Швеция, 22–24 апреля 2002 года семинара, посвященного методам работы Комитета, и рекомендует Комитету и далее прилагать усилия в этом направлении;

16. *выражает также признательность* за участие Комитета в первом межкомитетском совещании договорных органов по правам человека, посвященном методам работы в связи с представляемыми государствами докладами, которое состоялось в Женеве 26–28 июня 2002 года;

17. *рекомендует* Комитету и впредь содействовать в рамках своего мандата усилиям, направленным на укрепление сотрудничества и координации между договорными органами;

18. *просит* Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 54/4 Генеральной Ассамблеи от 6 октября 1999 года предоставить ресурсы, включая персонал и средства, необходимые для эффективного осуществления Комитетом его функций в полном объеме его мандата, в частности с учетом вступления в силу Факультативного протокола;

19. *настоятельно призывает* правительства, организации и органы системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственные и неправительственные организации заниматься распространением Конвенции и Факультативного протокола к ней;

20. *рекомендует* всем соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций, в рамках их мандатов, а в соответствующих случаях также правительствам и межправительственным и неправительственным организациям, в частности женским, продолжать оказывать государствам-участникам, по их просьбе, помощь в осуществлении Конвенции и в этой связи рекомендует государствам-участникам обращать внимание на заключительные замечания и общие рекомендации Комитета;

21. *рекомендует также* всем соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций и впредь способствовать тому, чтобы женщины лучше знали, понимали и могли применять договоры по правам человека, в частности Конвенцию и Факультативный протокол к ней;

22. *приветствует* представление специализированными учреждениями по предложению Комитета докладов об осуществлении Конвенции в областях, входящих в сферу их деятельности, и вклад неправительственных организаций в работу Комитета и рекомендует специализированным учреждениям продолжать представление докладов;

23. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад о состоянии Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и осуществлении настоящей резолюции.

*77-е пленарное заседание,
18 декабря 2002 года*